

第三国定住難民であることの証明書交付申請書
တတိယနိုင်ငံတွင်ပြန်လည်နေရာချထားရေး ခိုလှုံခွင့်ရသူဖြစ်ကြောင်း
ထောက်ခံပေးရန်လျှောက်ထားလွှာ

出入国在留管理庁出入国管理部出入国管理課難民認定室長 殿

လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာန၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနခွဲ၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနစိတ်၊ ဒုက္ခသည်အသိ
အမှတ်ပြုရုံးအဖွဲ့မှူး

氏名 (男・女)

အမည် (ကျား၊ မ)

生年月日 年 月 日 国籍

မွေးသက္ကရာဇ် ခုနှစ် လ ရက် နိုင်ငံသား

在留カード番号

နေထိုင်ခွင့်ကဒ်ပြားအမှတ်

使用目的 婚姻 帰化 移住

အသုံးပြုမည့်ရည်ရွယ်ချက် ☐ လက်ထပ်ထိမ်းမြားရန် ☐ နိုင်ငံသားခံယူရန် ☐ နေရပ်ပြောင်းရွှေ့ရန်
その他

☐ အခြား

平成 26 年 1 月 24 日付け難民対策連絡調整会議決定 (令和元年 6 月 28 日一部改正) 「第三国定住による難民の受入れに関する具体的措置について」第 4 の規定に基づき、下記に該当する者であることの証明書の交付を申請します。

၂၀၁၄ ခုနှစ်ဇန်နဝါရီလ ၂၄ ရက်နေ့ ဒုက္ခသည်ဆိုင်ရာဆက်သွယ်ညှိနှိုင်းရေး အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက် (၂၀၁၉ ခုနှစ်ဇွန်လ ၂၈ ရက်တစ်စိတ်တပိုင်းပြင်ဆင်) 「တတိယနိုင်ငံတွင်ပြန်လည်နေရာချထားရေးအရ ဒုက္ခသည်လက်ခံရေးဆိုင်ရာလက်တွေ့လုပ်ဆောင်မှုနှင့်ပတ်သက်၍」 စတုတ္ထမြောက်ပြဌာန်းချက်အပေါ်အခြေခံသည့် အောက်ဖော်ပြပါအချက်အလက်နှင့် ကိုက်ညီသူဖြစ်ကြောင်း ထောက်ခံပေးပါရန်လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

記

ဖော်ပြချက်

平成 20 年 12 月 10 日付け閣議了解「第三国定住による難民の受入れに関するパイロットケースの実施について」又は平成 26 年 1 月 24 日付け閣議了解「第三国定住による難民の受入れ実施について」に基づき第三国定住難民として日本政府が受け入れた者

၂၀၀၈ ခုနှစ်ဒီဇင်ဘာလ ၁၀ ရက်နေ့အစိုးရအတည်ပြုချက်「တတိယနိုင်ငံတွင်ပြန်လည်နေရာချထားရေးအရ ဒုက္ခသည်လက်ခံရေးဆိုင်ရာရှေ့ပြေးအစီအစဉ်အကောင်အထည်ဖော်ရေးနှင့်ပတ်သက်၍」 သာမက ၂၀၁၄ ခုနှစ်ဇန်နဝါရီလ ၂၄ ရက် အစိုးရအတည်ပြုချက်「တတိယနိုင်ငံတွင်ပြန်လည်နေရာချထားရေးအရ ဒုက္ခသည်လက်ခံရေးဆိုင်ရာလုပ်ဆောင်မှုအကြောင်းအရာ」 အပေါ်အခြေခံ၍ တတိယနိုင်ငံတွင် ပြန်လည်နေရာချထားရေးခိုလှုံခွင့်ရသူအဖြစ် ဂျပန်အစိုးရမှလက်ခံထားသူဖြစ်ကြောင်း။

【申請の方法】

[လျှောက်ထားနည်း]

証明書交付申請書を下記の宛先に送付してください (※)。

ထောက်ခံစာပေးရန်လျှောက်ထားလွှာကိုအောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း လိပ်မူ၍ပေးပို့ပါရန်။ (※)

送付先：出入国在留管理庁出入国在留管理部出入国管理課難民認定室

လိပ်မူရန် : လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာန၊လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနခွဲ၊လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနစိတ်၊
ဒုက္ခသည်အသိအမှတ်ပြုရုံးခန်း

(Shutsu nyukoku zairyu kanri-cho shutsu nyukoku kanri-bu shutsu
nyukoku kanri-ka nanmin nintei shitsu)

所在地 : 〒 1 0 0 - 8 9 7 3 東京都千代田区霞が関 1 - 1 - 1

လိပ်စာ : စာပို့သင်္ကေတ ၁၀၀-၈၉၇၃၊တိုကျို မြို့၊ချိုရော့ဒ် ရပ်ကွက်၊ခဆုမိဂဆေခိ ၁-၁-၁
(〒100-8973 Tokyo-to Chiyoda-ku Kasumigaseki 1-1-1)

(※) 必ず，下記 2 点を同封してください。

(※) မပျက်မကွက်၊ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်(၂)ချက်ကို ပူးတွဲတင်ပြပါရန်။

- 郵便切手（普通郵便に必要な額、速達や簡易書留等とする場合はそれに応じた料金を加算）を貼った返信用封筒（※送付先明記）
- တံဆိပ်ခေါင်း (ရိုးရိုးစာပို့ရန်လိုအပ်သည့်ငွေပမာဏ၊အမြန်နှင့် မှတ်ပုံတင်စာစသည် ဖြင့်ပို့လျှင်၎င်းတို့နှင့်ကိုက်ညီသောအခကြေးငွေ)ဖြင့်ကပ်ထားသော ပြန်ပို့ရန်စာ အိတ်အလွတ် (※ ပေးပို့ရန်လိပ်စာကို သေချာရှင်းလင်းစွာရေးပါ)
- 申請者本人確認書類（在留カード表裏面のコピー）
- လျှောက်ထားသူကိုယ်တိုင် ဖြစ်ကြောင်း အတည်ပြုစာရွက်စာတမ်း (နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြား ရှေ့နောက်မိတ္တူ)

(問い合わせ先)

(ဆက်သွယ်စုံစမ်းရန်လိပ်စာ)

出入国在留管理庁出入国管理部出入国管理課難民認定室

電話番号 03-3580-4111

လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာန၊လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနခွဲ၊လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနစိတ်၊
ဒုက္ခသည်အသိအမှတ်ပြုရုံးခန်း

ဖုန်းနံပါတ် ၀၃-၃၅၈၀-၄၁၁၁